

## ANNEX I-c Quotation Request Form فرم درخواست ارایه نرخ

Vendor Name: نام داوطلب

Deadline: تاریخ و زمان نهایی تسلیم نرخ

Delivery Date: تاریخ تحویلدهی اجناس

Delivery Location: محل تحویلدهی اجناس

Dear Sir/ Madam,

Please send/ provide us with your quotation for the following items below;

All Interestad Suppliers به عموم شرکت های ذی علاقه

16/Jan/2025-10:00 AM

Three days After Signing PO سه روز بعد از امضای قرارداد

HealthNet TPO, Kunar Provincial Stock, Kunar Afghanistan

دفتر ولایتی هلت نت تی پی او، ستاک ولایتی کونړ، کونړ افغانستان

به عموم داوطلبان محترم

لطفاً نمونه نرخ اجناس ذیل را برای ما ارسال / ارایه بدارید

Item No.	Quantity	Unit	Procurement Item	Company	Unit Cost AFN	Total Cost AFN
1	12000	Tab	Acetylsalicylic acid (Aspirin) 100mg	Please provide the quotation in your company letterhead, but stamp and sign this RFQ for acceptance the terms and conditions. لطفاً نرخ کمپنی خود را در فرم مخصوص کمپنی خود درج و ارایه بدارید. در این فرم درخواست ارایه نرخ ما هیچ نرخ را درج نکنید و این فرم را صرف به منظور اگامی از شرطنامه و تقید آن امضا و نگه نامقد.		
2	110000	Tab	Acetylsalicylic acid (Aspirin) 500mg			
3	1500	Tab	Activated Charcoal 500mg			
4	100	Vial	Adrenalin 1:200,000 (0.0005%)+Lidocaine 2%, in 50ml Injection			
5	100	Amp	Adrenaline (Epinephrine) 0.1% in 1ml, Injection			
6	110000	Tab	Aluminium hydroxide 200mg+Magnesium hydroxide 200mg			
7	1000	Bottle	Aluminium hydroxide 225mg+Magnesium hydroxide 200mg/5ml, 200ml, susp			
8	25000	Tab	Aluminium hydroxide 500mg			
9	6000	Tab	Aminophylline 100mg			
10	200	Amp	Aminophylline 25mg/ml, in 10ml Injection			
11	1000	Bottle	Amoxicillin 125mg/5ml, in 60ml, susp			
12	30000	Cap/Tab	Amoxicillin 250mg			
13	90000	Cap/Tab	Amoxicillin 500mg			
14	3000	Vial	Ampicillin 1g, Injection			
15	1000	Vial	Ampicillin 500mg, Injection			
16	50	Blester	Artemater 20mg +Leomofurantine 120mg (Child) Blester			
17	200	Tab	Artemater 80mg +Leomofurantine 480mg (Adult) Blester			
18	150	Amp	Artemether 80mg/ml, 1ml, Injection			
19	1100	Tub	Benzoic Acid 6%+Salicylic acid 3%/15g topical Ointment			
20	1000	Bottle	Benzyl benzoate 25% in 60ml, topical lotion			
21	750	Tub	Betamethasone 0.1%+Neomycine 0.5%, topical Ointment			
22	70000	Tab	Calcium Carbonate 1500mg			
23	250	Amp	Calcium Gluconate 1 gram, 10% 10ml, Injection			
24	200	Bottle	Cetrimide 15%+Chlorhexidine gluconate 1.5%, 1000 ml topical Sol			
25	150	Bottle	Cetrimide 15%+Chlorhexidine gluconate 1.5%, 500 ml topical Sol			
26	250	Bottle	Chloramphenicol 125mg/5ml 100ml, Susp			
27	150	Vial	Chloramphenicol 1g, Injection			
28	12000	Cap	Chloramphenicol 250mg			
29	50	Bottle	Chlorhexidine Digluconate 5% 1000ml Solution			
30	150	Kg	Chlorine releasing compound 35% Powder			
31	300	Bottle	Chloroquine (as sulfate or phosphate) 50mg/5ml 60ml, Syp			
32	6000	Tab	Chloroquine base (as sulfate or phosphate) 150mg			
33	1000	Amp	Chlorphenamine maleate 10mg/ml, in 1ml injection			
34	110000	Tab	Chlorphenamine maleate 4mg			
35	2000	Pcs	Condom			
36	250	Amp	Depot medroxyprogesterone acetate for subcutaneous (104 mg/0.65-ml) (DMPA-Sanapris) Injection			
37	4000	Tab	Diazepam 10mg			
38	6000	Tab	Diazepam 5mg			
39	300	Amp	Diazepam 5mg/ml 2ml Injection			
40	1400	Amp	Diclofenac 25mg/ml 3ml Injection			
41	14000	Cap	Doxycycline 100mg			
42	5000	Tab	Ergometrine 0.2mg (200 microgram)			
43	1500	Bottle	Erythromycin (Base) 200mg/5ml, in 60ml, Syp			
44	250	Cycle	Ethinylestradiol 30µg (0.03mg)+ Levonorgestrel 150µg (0.15mg) Tab			
45	125	Cycle	Ethinylestradiol 30µg + Norgestrel 300µg Tab			
46	250	Bottle	Ferrous sulfate 125mg/5ml, in 120ml, oral Syp			
47	60000	Tab	Ferrous Sulfate 60mg			
48	120000	Tab	Ferrous Sulfate 60mg iron + Folic Acid 400µg			
49	60000	Tab	Folic Acid 5mg			
50	500	Amp	Gentamicin 10mg/ml, 2ml Injection			
51	500	Amp	Gentamicin 40mg/ml, 2ml Injection			
52	200	Bag	Glucose 10% 1000ml IV infusion with set			
53	200	Bag	Glucose 10% 500ml IV infusion with set			
54	300	Bag	Glucose 5% 1000ml IV Infusion with set			
55	200	Bag	Glucose 5% 500ml IV Infusion with set			
56	150	Bag	Glucose 5%+Sodium Chloride 0.9% 1000ml IV infusion with set			
57	150	Bag	Glucose 5%+Sodium Chloride 0.9% 500ml IV infusion+IV Set			
58	14000	Tab	Hydrochlorothiazide 50mg			
59	600	Vial	Hydrocortisone Sodium Succinate 100mg Injection			
60	190000	Tab	Ibuprofen 200mg			
61	25	Piece	Intrauterine device (IUD) with copper 1pce, vaginal intra uterine device			
62	150	Amp	Lidocaine 1% 2ml Injection			
63	50	Tub	Lidocaine 2% in 15g, topical gel			
64	50	Vial	Lidocaine 2% in 20ml Injection			
65	300	Vial	Lidocaine 2% in 50ml Injection			
66	50	Amp	Magnesium Sulfate 500mg/ml (50%) 20ml Injection			

67	10000	Tab	Mebendazole 100mg
68	1200	Vial	Medroxyprogesterone acetate Depot 150mg/ml, in 1ml Injection
69	14000	Tab	Methylidopa 250mg
70	500	Bottle	Methylrosaniline (Gentian Violet) 0.5% in 10ml, topical Solution
71	500	Bottle	Methylrosaniline (Gentian Violet) 1% in 10ml, topical Solution
72	11000	Tab	Metoclopramide 10mg
73	500	Amp	Metoclopramide 5mg/ml, in 2ml Injection
74	110000	Tab	Metronidazole 200mg
75	100	Bottle	Metronidazole 200mg/5ml, in 100ml, Susp
76	1500	Bottle	Metronidazole 200mg/5ml, in 60ml, Susp
77	180000	Tab	Metronidazole 400mg
78	70000	Tab	Metronidazole 500mg
79	190000	Cap	Multimicronutrients
80	90000	Tab	Multivitamin & Mineral tablets
81	3000	Tab/Cap	Nifedipine 10mg
82	11000	Tab	Nitrofurantoin 100mg
83	250	Tub	Nystatin 100,000IU 15g Vaginal Ointment
84	500	Bottle	Nystatin 100,000IU 30ml Oral Topical Drop
85	3000	Tab	Nystatin 100,000IU Oral coated
86	1260	Tab	Nystatin 100,000IU Vaginal /ovule suppository
87	4000	Tab	Nystatin 500,000IU oral coated
88	35000	Sachet	ORS Low Osmolarity 20.5gr/liter
89	3000	Amp	Oxytocine 10IU/ml in 1ml, Injection
90	3500	Bottle	Paracetamol 120mg/5ml, 60ml Syp
91	140000	Tab	Paracetamol 500mg
92	50	Vial	Penicillin Benzyl (Peni G crystal) 1MU, Injection
93	1000	Bottle	Penicillin V(Phenoxy methyl Penicillin) 250mg/5ml, in 100ml, Susp
94	20000	Tab	Penicillin V(Phenoxy methyl Penicillin) Potassium 250mg
95	9000	Tab	Phenobarbital 100mg
96	3000	Tab	Phenobarbital 15mg
97	1000	Amp	Phytomenadione (Vit K) 10mg/2ml, Injection
98	150	Bottle	Povidone-Iodine 10%/200ml Topical Sol
99	100	Bottle	Povidone-Iodine 10%/450ml Topical Sol
100	100	Bottle	Povidone-Iodine 10%/60ml Topical Sol
101	4000	Tab	Primaquine 15mg
102	50	Vial	Procaine Penicillin 2M IU Vial
103	50	Vial	Procaine Penicillin 4M IU Vial
104	600	Tab	Quinine (as busulfate or Sulfate) 300mg
105	2000	Cap	Retinol (Vit A) 100,000 IU
106	2500	Cap	Retinol (Vit A) 200,000IU
107	1000	Bag	Ringer lactate 1000ml with set
108	500	Bag	Ringer lactate 500ml with set
109	50	Bottle	Salbutamol (as sulfate) respirator solution for use in nebulizer 5mg /ml, in 30ml, Injection Sol
110	700	Bottle	Salbutamol 2mg/5ml, in 60ml, Susp
111	6000	Tab	Salbutamol 4mg
112	100	Bottle	Salbutamol inhalation (aerosol) 100 mcg/dose - 200 metered, Spray
113	400	Tub	Silver sulfadiazine 1% in 30g, topical cream
114	100	Amp	Sodium Bicarbonate 8.4% (840mg)10ml, Injection
115	1700	Bag	Sodium Chloride 0.9% 1000ml IV infusion (Normal Saline) with set
116	2200	Bag	Sodium Chloride 0.9% 500ml IV infusion (Normal Saline) with set
117	60000	Tab	Sulfamethoxazole 100mg+Trimethoprim 20mg (Co-trimoxazole)
118	2200	Bottle	Sulfamethoxazole 200mg+Trimethoprim 40mg/5ml 50ml Susp (Co-trimoxazole)
119	140000	Tab	Sulfamethoxazole 400mg+Trimethoprim 80mg (Co-trimoxazole)
120	4500	Tub	Tetracycline Eye 1% 3g Ointment
121	6500	Amp	Water for Injection 5ml, Injection
122	80000	Tab	Zinc Sulfate 20mg
			GRAND TOTAL AFN

#### Required documents for the supplier qualification:

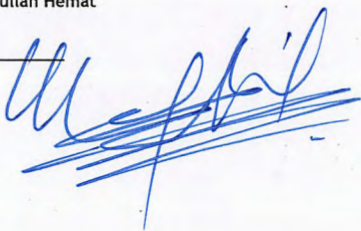
The supplier has to submit the following documents along with the quotation

1. Business Licence from Ministry of Commerce or AISA.
2. Copy of three year relevant contract.
3. Quality control certificate from Ministry of Public Health.
4. Submission of sample along with quotation is essential.
5. GMP and COPP for the quoted medicine items are essential.
6. Bank Account information of company and Identity card of company's president

Prepared by: Phr. Khalilullah Hemat

Signature: \_\_\_\_\_

13-Jan-25



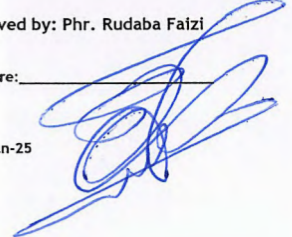
به منظور اینکه داوطلب واجد شرایط داوطلبی شده بتواند باید اسناد ذیل را داشته باشد:

- 1- داوطلب باید اسناد ذیل را با اسناد داوطلبی خودی ارائه بدهد
- 2- جواز تجارت که ثبت وزارت تجارت و یا آیسا باشد
- 3- گاهی سه سال قرار داد ها از موسسات مختلف
- 3 - تصدیق نامه کنترل کیفیت از وزارت صحت عامه.
- 4 - تحویل نمونه به همراه نرخ نامه ضروری می باشد.
- 5 - اسناد GMP و COPP برای دوا های نرخ داده شده، ضروری می باشد.
- 6- معلومات بانکی شرکت مربوطه و تذکره رئیس شرکت

Approved by: Phr. Rudaba Faizi

Signature: \_\_\_\_\_

13-Jan-25





## Terms and Condition شرطنامه

**Samples:** For the items included in this RFQ sample is required to be inspected by HN TPO Kabul office procurement committee members for selection committee members for selection.

نمونه: برای اقلام شامل این فورم نیاز است تا سمپل را هیئت تدارکاتی دفتر کابل موسسه هلت نت به خاطر پروسه انتخاب از نزدیک معاینه نمایند.

**Payment:** The payment will be done 100% through bank account after the pharmaceuticals receipt, inspected, quality checked and accepted.

پرداخت قیمت مواد طبی: بعد از تحویلدهی 100% مواد طبی، معاینه، تصدیق کیفیت و پذیرش نهایی آن از طریق حساب بانکی پرداخته می شود.

**Soft copy of the quotation:** All interested bidders must be submitting their own ltd soft copy of quotation to HealthNet TPO office after the closing date of the announced RFQ, otherwise the quotation will not be considering for further process.

سافت کپی پیشنهاد: همه مناقصه گران باید سافت کپی پیشنهاد شرکت مربوطه خود پس از تاریخ اختتامیه RFQ اعلام شده به دفتر هلت نت پی او ارسال نمایند، در غیر آن صورت پیشنهاد برای پروسه بعدی در نظر گرفته نخواهد شد.

**Quotation:** The bidders must be quote all included items in the RFQ, other wise the quotation will not be considered for further evaluation by HealthNet TPO procurement committee.

نرخ دهی: تمام شرکت هایکه میخواهد در این پروسه نرخ دهی اشتراک نماید باید به تمام اقلام لست شده نرخ ارایه دهد در غیر آن لست نرخ دهی آن شرکت توسط کمیته تدارکات هلت نت پی او برای ارزیابی در نظر گرفته نمی شود.

**Total price:** If the total price of the quotation is higher than 10% of the allocated budget amount of the procurement list, the offer of the bidder will not be evaluated.

قیمت مجموعی: در صورتیکه قیمت مجموعی شرکت داوطلب از 10% بودجه اختصاصی لست تدارکات بالاتر باشد آفر شرکت داوطلب از ارزیابی بعدی باز میماند.

**Tax:** 2% tax amount will be deducted from the total cost of the bid price from registered suppliers with AISA or MOC & 7% from unregistered suppliers as Afghanistan government tax law. If the supplier business license expires shortly after he contract signing, in this case also 7 % tax will be deducted.

مالیه: از آنعده شرکتهای محترم که جواز تجارت ثبت وزارت محترم تجارت ویا اداره آيسا را داشته باشند مطابق قانون مالیت برعایدات دولت افغانستان ۲% مالیه ودر غیر آن ۷% مالیه وضع میگردد. در صورتیکه جواز تجارتی شرکت به زودی بعد از عقد قرارداد از اعتبار ساقط شود درینصورت نیز تابع ۷ فیصد مالیه میگردد.

**Delivery Location:** The pharmaceuticals should be delivered to HealthNet TPO office Kunar provincial stock no later than specified period from the date of signing of purchase order.

محل تحویلدهی: مواد طبی شامل قرارداد به ستاک دفتر ولایتی کونړ موسسه هلت نت در ولایت کونړ مطابق زمان تحویلدهی که در فورم قرارداد معین خواهد شد تحویل داده می شود.

**Delivery Time:** If the pharmaceuticals are not delivered according to the delivery time, HNTPO has the rights to cancel the purchase order and the company will be black-listed with HNTPO for future business.

زمان تحویلدهی: در صورتیکه مواد طبی شامل قرارداد بوقت و زمان معینه تحویل داده نشود موسسه هلت نت پی او حق دارد تا قرارداد را فسخ و شرکت متخلف را از حق سهم گیری در معاملات تجارتی بعدی این موسسه محروم و ثبت لست محرومین (لست سیاه) بسازد.

**Experience:** The company should have at least three years' similar experience and the copy of contracts should be submitted.

تجربه کاری: شرکتهای محترم خواهان اشتراک در این داوطلبی باید حد اقل سه سال تجربه اجرای قراردادهای مشابه را داشته باشد و کپی قرارداد های مشابه را ارایه بدارد.

**Incoterm:** The Pharmaceuticals will be delivered under DDP Incoterms 2020 to HealthNet TPO, Kunar provincial stock.

شرایط بین المللی تجارت: مواد طبی شامل قرارداد تحت شرط DDP شرایط بین المللی تجارت منعقد سال ۲۰۲۰ میلادی به دفتر موسسه هلت نت پی او در ستاک دفتر ولایتی کونړ تحویل داده می شود.

**Inspection:** The Pharmaceuticals will be inspected according to the specification by HNTPO technical team.

معاینه: مواد طبی مطابق مشخصات ارایه شده توسط تیم تخنیکي موسسه هلت نت پی او معاینه میگردد.

**Bid Validity:** The bid must be valid for 30 days from the submission date.

RFQ No AF439BM-2025-25-KBL

معيار اعتبار نرخ: نرخ ارایه شده شرکت‌های محترم حداقل باید یکماه اعتبار داشته باشد.

**Submission Procedure:** Please fill the above RFQ, sign and stamp it for final submission to HNTPO office before the deadline.

مراتب تسلیمی اسناد ارایه نرخ: لطف نموده فورم مخصوص درخواست ارایه نرخ این موسسه را امضاء و مهر نموده و قبل از تاریخ انقضاء به اداره این موسسه تحویل بدارید.

**Accountability:** All the bid documents must be stamped and signed by the authorized representative of the company.

مسئولیت: تمام اسناد ارایه نرخ باید توسط نماینده با صلاحیت شرکت مهر و امضاء گردد.

**Currency:** The bid must be quoted in Afghan Currency.

واحد پولی: تمام نرخها باید به واحد پولی رسمی افغانستان - افغانی ارایه گردد.

**Rights:** HNTPO has the right to increase, decrease the quantity of the goods (pharmaceuticals).

حقوق: موسسه هلت نت تی پی او حق دارد که (تعداد) مواد طبی مندرج فورم درخواست نرخگیری را کم ویا زیاد نماید.

**Packing:** Pharmaceuticals must be packed for suitable road transportation including rough handling to final destination.

بسته بندی: مواد طبی شامل آردر باید بسته بندی مناسب را داشته باشد که انتقال انرا الی محل تحویلدهی سهیل بسازد.

**Marking:** Packing of the pharmaceuticals must be marked with HealthNet TPO delivery address.

علامت گذاری/ نشانه گذاری: آدرس محل تحویلدهی مواد طبی که از طرف موسسه هلت نت تی. پی. او. مشخص شده باید روی تمام بارنامه ها تحریر ویا چسبانده شود.

**Language:** All documents, markings and labeling should appear in English.

لسان: تمام اسناد، نشانه گذاری ها و برچسپ ها باید به لسان انگلیسی تهیه شوند.

**Additional Requirements under the Contract:** The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the resources are used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that the recipients of any amounts provided by Contracting Authority hereunder do not support any terrorism activities, and provided amount(s) will not be used for women and child abuse, tariffing, smuggling, money laundering and promoting sexual misconducts. The Contractor warrants that neither it, nor its personnel are engaged in above-mentioned activities.

**الزامات اضافی قرارداد:** قراردادی موافقت می کند تا تمام تلاشهای منطقی خود را انجام دهد تا اطمینان حاصل کند که هیچ یک از منابع (پول دریافت شده) برای حمایت از افراد یا نهادهای مرتبط با تروریسم استفاده نمی شود و قرارداد کننده پی که هرگونه مبلغ ارائه شده توسط قرارداد دهنده را دریافت میکند از فعالیت های تروریستی پشتیبانی نمی کنند، و مبلغ های دریافتی برای زنان و کودک آزاری، تعرفه گذاری، قاچاق، پولشویی و ترویج رفتارهای نادرست جنسی استفاده نخواهد شد قرارداد کننده تضمین می کند که خود و کارکنان مربوطه اش به فعالیت های فوق الذکر مشغول نیستند.

Submitted by: \_\_\_\_\_ Position دنده: \_\_\_\_\_

Signature لاسلیک: \_\_\_\_\_ Date نیته: \_\_\_\_\_

Stamp: تابه \_\_\_\_\_